

Apresentação

Acta Semiotica et Linguistica é uma revista científica que tem por objetivo favorecer o intercâmbio entre docentes e pesquisadores de ciências humanas, interessados no problema da significação e da linguagem, verbal e não verbal. Publicada no Brasil, pretende ser um instrumento que permita, ao mesmo tempo, a divulgação de trabalhos de especialistas brasileiros no exterior e o melhor conhecimento, aqui, de pesquisas realizadas noutros países. Espera promover, assim, a cooperação fecunda desses cientistas em torno de problemas, métodos e ideais comuns.

Acta Semiotica et Linguistica aceitará artigos que defendam diferentes posições teóricas e expressem o pensamento de correntes diversas, no trato das questões semióticas. Uma de suas preocupações centrais, entretanto, será o estudo dos sistemas de significação lingüísticos e não lingüísticos e de seu desdobramento em universos de discurso, reafirmando a concepção da Lingüística e da Semiótica como ciências, sustentando a distinção, que lhe parece clara e necessária, entre Semiologia — considerada como abordagem filosófica, merecedora, sem dúvida, de todo respeito — e Semiótica, vista como uma ciência, que se obriga à validação dos modelos nos textos manifestados e ao progressivo aperfeiçoamento daqueles, numa *démarche* indutivo-dedutiva.

Por outro lado, o modelo de função semiótica proposto por Hjelmslev, com suas conseqüências epistemológicas e metodológicas, e a interpretação do isomorfismo como a afirmação de que o plano da expressão e o plano do conteúdo são suscetíveis de ser descritos por uma mesma metalinguagem, conduzem inevitavelmente a conceber um código como uma forma entre duas substâncias, a postular a necessidade de uma abordagem semântico-sintática, seja no exame dos sistemas de significação lingüísticos — e nos sistemas modelizantes secundários constituídos a partir daqueles —, seja no dos sistemas de significação não lingüísticos, e, finalmente, a afirmar a convicção de que esses modelos semântico-sintáticos levam à construção de uma metalinguagem científica que permita dar conta dos múltiplos aspectos da problemática lingüística, semiótica e sêmo-lingüística.

Convém lembrar ainda, como outra preocupação da Revista, a dimensão pragmática da linguagem, segundo a qual se considera a significação como relação signo-usuário.

A publicação de *Acta Semiotica et Linguistica* só se tornou possível graças ao apoio, à generosidade e à segura orientação dos Professores A. J. Greimas, D. Hymes e B. Pottier, cuja atividade científica, internacionalmente reconhecida, constituiu sempre nobilitante exemplo e estimulante roteiro aos organizadores desta Revista. A eles a *Acta Semiotica et Linguistica* presta respeitosa homenagem, expressando-lhes nesta oportunidade seu profundo reconhecimento.

CIDMAR TEODORO PAIS

Presentation

Acta Semiotica et Linguistica est une revue scientifique ayant pour but de développer des échanges entre enseignants et chercheurs en sciences humaines, intéressés à l'étude des problèmes de la signification et du langage, verbal et non verbal. Publiée au Brésil, la Revue souhaite favoriser à la fois la diffusion de travaux de spécialistes brésiliens à l'extérieur et une meilleure connaissance des recherches réalisées dans d'autres pays ici au Brésil. Elle espère susciter ainsi la coopération féconde de ces spécialistes autour de problèmes, de méthodes et d'idéaux communs.

Acta Semiotica et Linguistica sera ouverte à toutes les positions théoriques et tendances dans l'abordage des questions sémiotiques. Une de ses préoccupations essentielles, cependant, sera l'étude des systèmes de signification linguistiques et non-linguistiques et de leur dédoublement en univers de discours, réaffirmant la conception de la Linguistique et de la Sémiotique comme sciences, soutenant la distinction qui lui paraît claire et nécessaire, entre Sémiologie — considérée comme approche philosophique, méritant, certes, tout son respect — et Sémiotique, vue comme science qui s'astreint à valider les modèles dans les textes et à perfectionner ceux-là dans une démarche inductive-déductive.

D'un autre côté, le modèle de fonction sémiotique proposé par Hjelmslev, avec ses conséquences épistémologiques et méthodologiques, et l'interprétation de l'isomorphisme affirmant que le plan de l'expression et le plan du contenu sont susceptibles d'être décrits par un même métalangage, mènent inévitablement à concevoir un code comme une forme entre deux substances, à postuler la nécessité d'une approche sémantico-syntaxique, que ce soit dans l'examen des systèmes de signification linguistiques et dans les systèmes modelants secondaires constitués à partir de ceux-ci, que se soit dans les systèmes de signification non-linguistiques, et, finalement, à affirmer que ces

modèles sémantico-syntaxiques conduisent à la construction d'un métalangage scientifique qui permet de rendre compte des multiples aspects de la problématique linguistique, sémiotique et sémio-linguistique.

Il convient de rappeler aussi que l'une des préoccupations de la Revue est la dimension pragmatique du langage selon laquelle on considère la signification comme une relation signe-usager.

La publication de *Acta Semiotica et Linguistica* a seulement été possible grâce à l'appui, à la générosité et à l'orientation sûre des Professeurs A. J. Greimas, D. Hymes et B. Pottier dont l'activité scientifique, internationalement reconnue, a toujours été un exemple et un encouragement pour les organisateurs de cette Revue. Aussi, *Acta Semiotica et Linguistica* leur rend hommage et leur exprime sa profonde reconnaissance.

CIDMAR TEODORO PAIS

Introduction

Acta Semiotica et Linguistica is a learned journal whose purpose is to encourage the exchange of ideas among professors and researchers in the social sciences who are interested in problems of signification and language, whether verbal or non-verbal. Published in Brazil, the journal intends to become an instrument which simultaneously permits the diffusion abroad of studies by Brazilian researchers and the fuller knowledge here of research carried on in other countries. It is hoped that in this way the fruitful cooperation among scientists concerned with common problems, methods and ideas will be furthered.

Acta Semiotica et Linguistica accepts articles which advance different theoretical positions and which express the thinking of various schools in the treatment of semiotic questions. Among its central concerns, however, are the study of systems of linguistic and non-linguistic signification, and of their division into universes of discourse; reaffirming the concept of linguistics and of semiotics as sciences; and maintaining the clear and necessary distinction between semiology — considered as a philosophic approach meriting our full respect — and semiotics, considered as a science requiring the validation of the models in the manifested texts and the increasing perfection of them in an inductive-deductive procedure.

On the other hand, the model of semiotic function set forth by Louis Hjelmslev, with its epistemologic and methodologic consequences, and the interpretation of isomorphism as the affirmation that

the expressive and content planes can be described by the same meta-language, lead inevitably to conceive a code as a form between two substances, to postulate the necessity of a semantic-syntactical approach, whether in the study of systems of linguistic significance — and in the modelizing secondary systems built upon them — or whether in the non-linguistic systems of significance, and, finally, to affirm the belief that these semantic-syntactic models lead to the construction of a scientific meta-language which takes into account the multiple aspects of the linguistic, semiotic and semio-linguistic problem. It should be remembered that another concern of the journal will be the pragmatic dimension of language, according to which one considers significance as a relation between sign and user.

The publication of *Acta Semiotica et Linguistica* was possible only through the help, the generosity and the sure-handed orientation of Professors A. J. Greimas, D. Hymes and B. Pottier, whose internationally known scientific activities constitute an ennobling example and a stimulating guide to the organizers of this journal. To them, *Acta Semiotica et Linguistica* pays respectful tribute, and expresses to them, on this occasion, recognition of its profound debt.

CIDMAR TEODORO PAIS